

Concerti aperitivo



Azienda di Soggiorno e Turismo di Ravello
in collaborazione con Ravello Festival

10 AGOSTO – MERCOLEDÌ
GIARDINI DELLA PRINCIPESSA
DI PIEMONTE, ORE 19,00

note dal Vecchio
e dal Nuovo continente

MANDOLINI ENSEMBLE

A cura di Azienda di soggiorno e turismo di Ravello,
Direttore artistico: Carlo Torlontano.
Info: Azienda di soggiorno e turismo,
Ravello (Ravello Public Tourist Organization)
via Roma, 18 bis - Ravello ph. 089957096
Ingresso libero

Al termine del concerto, aperitivo offerto da
Confagricoltura, Unione Agricoltori della
Provincia di Napoli e Camera di Commercio,
dell'Artigianato e dell'Agricoltura di
Napoli. Degustazioni dei vini della casa
vinicola "I vini della Sibilla" - Bacoli (Na)



Spaziare dalla musica tradizionale napoletana e dal barocco classico,
fino ad autori colti come Bizet ed alla contemporanea, come il jazz e la
melodia sudamericana. La Mandoline Ensemble presenta il suo singolare
repertorio, trascritto per plettri, strumenti principe della cultura
dell'Italia meridionale.

► pag 2

agenda & appuntamenti



10 AGOSTO – MERCOLEDÌ
VILLA RUFOLO ORE 22,00

EXSENSE

10 AGOSTO – MERCOLEDÌ
HOTEL RUFOLO ORE 12,00

Incontro con
il direttore d'orchestra
Aurelio Canonici



11 AGOSTO – GIOVEDÌ
VILLA RUFOLO ORE 4,00

CONCERTO ALL'ALBA

Orchestra del Teatro dell'Opera di Cracovia
direttore: Aurelio Canonici

Oggi in allegato



Ravello
Festival
2005

Ravellotime
RAVELLO FESTIVAL

**1° luglio
18 settembre**

musica sinfonica
cinemusic
tendenze
arti visive

passeggiate musicali
musica da camera
formazione
eventi speciali

Chiesa

DUOMO
ORE 8,00-10,30; 19,30 festivi
ORE 19,30 feriali

CHIESA SAN FRANCESCO
ORE 12,00 festivi
ORE 18,30 feriali



► pag 3

I mandolini che suonano la Carmen

L'associazione mandolinistica napoletana nasce nel 1988 con il principale intento di promuovere l'esecuzione e l'arricchimento della letteratura musicale degli strumenti appartenenti alla famiglia dei plettri: Mandolino, Mandola e Mandolincello. A questi strumenti, che nella pratica strumentale si uniscono tra loro nella formazione di piccoli e grandi ensemble di musica da camera, o per la formazione di una grande orchestra, sono aggiunti la chitarra e il contrabbasso spesso utilizzati nelle partiture per i vari organici mandolinistici.

Il repertorio musicale dei nostri gruppi, che comprende sia musiche originali che trascrizioni, spazia dal periodo barocco a quello classico, fino a raggiungere la produzione musicale moderna e contemporanea; senza trascurare le pagine più significative della cosiddetta "Musica leggera" oltre che brani di estrazione jazzistica, rock e della tradizione popolare. Completano l'ambito della letteratura mandolinistica, eseguita dall'associazione, alcune opere scritte e dedicate ad essa da vari compositori contemporanei. Gli strumentisti che formano gli organici proposti sono musicisti di fama internazionale che si sono esibiti, anche se in generi diversi, nei maggiori teatri del mondo riscuotendo ovunque unanimi e indiscussi consensi da parte del pubblico e della critica.

Da ricordare la partecipazione dell'associazione al "Tanz FolkFest di Rudolstadt" in Germania insieme ad artisti quali: Taj Mahal, Richard Thompson ed altri, ed al festival "Les Allumees" a Nantes in Francia; recentissimo un grande successo al Teatro lirico "A. Rendano" di Cosenza dove l'ensemble si è esibito con un repertorio comprendente sia brani strumentali che canzoni della tradizione classica napoletana. Attualmente l'associazione ha formato un gruppo strumentale denominato MANDOLIN ENSEMBLE con



il quale propone un concerto di grande successo con brani originali del repertorio mandolinistico e trascrizioni appositamente realizzate per questo organico.

"Pop Music", jazz, rock, and popular tradition. The association also executes some operas written for it by various contemporary composers.

The instrumentalists, members of the association, are internationally renowned musicians and have performed, also in different musical genres, in the most important theatres always obtaining unanimous praise by public and critics.

The Neapolitan mandolin association was born in 1988 with the principal aim of promoting the execution and the enrichment of musical literature for instruments belonging to the family of plectrums: Mandolin, Mandola, and Mandolincello.

To these instruments, that in the instrumental practice combine to form small and large chamber music ensembles or in the formation of a large orchestra, add up the guitar and the contrabass often used in the orchestrations for mandolin groups.

The musical repertory of our groups, that includes both original music and transcriptions, spaces from Baroque to classical, reaching modern and contemporary production; without neglecting the most significant pages of

The Ensemble participated to the "Tanz FolkFest di Rudolstadt" in Germany together with artists such as: Taj Mahal, Richard Thompson and others, and to the festival "Les Allumees" in Nantes, France; a very recent success was at the Lyrical Theatre "A. Rendano" in Cosenza where the ensemble performed a repertory that included both instrumental excerpts and songs from the Neapolitan classical tradition.

At present the association formed an instrumental group called MANDOLIN ENSEMBLE which proposes a concert of great success with original excerpts from the mandolin repertory and transcriptions made expressly for this ensemble.

Concerti aperitivo 2005

Azienda di Soggiorno e Turismo di Ravello
in collaborazione con Ravello Festival

10 AGOSTO - MERCOLEDÌ
GIARDINI DELLA PRINCIPESSA
DI PIEMONTE, ORE 19,00

note dal Vecchio e dal Nuovo continente

Nato in Italia nel XVI sec., il mandolino è adoperato anche nella musica d'arte, da Vivaldi e da compositori come Mahler e Schönberg



MANDOLINI ENSEMBLE

NUNZIO REINA, AMEDEO ANGELOTTI - mandolini I
AGOSTINO OLIVIERO, EDOARDO CONVERSO - mandolini II
MICHELE DE MARTINO, SALVATORE ESPOSITO - mandole
GENNARO PETRONE - mandolincello
VINCENTO AMABILE - chitarra
BIAGIO ORFITELLI - contrabbasso

A cura di Azienda di soggiorno e turismo di Ravello,
associazione culturale ArsAmonie. Direttore artistico: Carlo Tortolano.
Info: Azienda di soggiorno e turismo, Ravello (Ravello Public Tourist Organization)
via Roma, 18 bis - Ravello ph. 089957096

RAFFAELE CALACE
1863- 1934
Tarantella

AMEDEO AMEDEI 1866- 1935
Suite marinaresca
La serenata delle naiadi
La danza delle ondine
Il canto delle sirene
La fuga dei tritoni

GIUSEPPE FRENDO 1810 - 1884
L'étoile du bonheur
(Rev. V. Amabile)

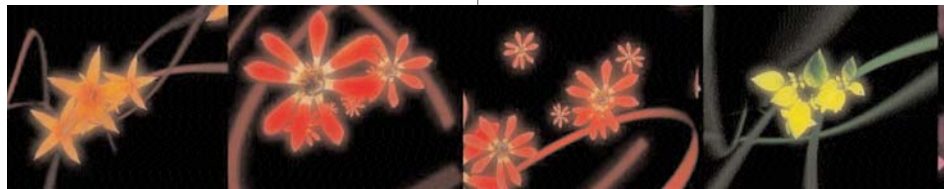
EDUARDO ANGULLO 1954
Suite Mexicana
Jarabe Colimeno
Serenata
Uapago Criollo
Vals
Polka

ISAAC ALBENIZ 1860 - 1909
Granada
Sevilla
(Trascr. V. Amabile)

GEROGES BIZET 1838 - 1875
Carmen
Suite
Preludio
Entr'acte
2/3

Entr'acte
3/4
Habanera
Preludio
Finale
(Trascr. V. Amabile)

ARAAM KHACHATURIAN
1903 - 1978
Sabre dance
(Trascr. V. Amabile)



musica sinfonica

11 AGOSTO – GIOVEDÌ
BELVEDERE DI VILLA RUFOLO,
ORE 4.00

CONCERTO ALL'ALBA

Orchestra del Teatro dell'Opera di Cracovia
direttore: Aurelio Canonici

Posto unico euro 20

WOLFGANG AMADEUS MOZART,

Il ratto dal serraglio (Die Entführung aus dem Serail) – Ouverture

LUDWIG VAN BEETHOVEN,

Leonora n.3 – Ouverture (per l'opera Fidelio, ed. 1806)

CARL MARIA VON WEBER, Oberon – Ouverture

BEDRICH SMETANA,

La Moldava, poema sinfonico dal ciclo La mia Patria (Má Vlast)

GIOACHINO ROSSINI, Guillaume Tell – Ouverture

FRANZ LISZT, Les Préludes, poema sinfonico n.3

EDVARD GRIEG, Peer Gynt – Suite n.1, op.46

Dall'alto verso il basso, due installazioni di Felice Limosani.

Al centro, il designer.

A sinistra, il maestro Aurelio Canonici.

Sotto, il palco di Villa Rufolo, all'alba dell'11 agosto 2003



retrospettiva

FINO AL 31 AGOSTO

CHIESA DELLA SS. ANNUNZIATA ORE
18,00 – 21,00

LE CENTO VOCI DI NINO TARANTO

A cura dell'Archivio sonoro della Canzone
napoletana

In collaborazione con il Centro di produzione
Rai di Napoli – Ingresso libero

eventi speciali

10 AGOSTO – MERCOLEDÌ
VILLA RUFOLO ORE 22,00

EXSENSE

Un percorso tra luci, immagini
ed essenze mediterranee
Progetto e realizzazione di
Felice Limosani

Una produzione di Luisa Via Roma – Firenze
Partner tecnici: Lorenzo Dante Ferro
Nardi Compressori
Biglietto d'ingresso alla Villa

anteprima

10 AGOSTO – MERCOLEDÌ
HOTEL RUFOLO ORE 12,00

ANTEPRIMA

Incontro con
il direttore d'orchestra
Aurelio Canonici

Ingresso libero

arti visive

FINO AL 10 SETTEMBRE CAPPELLA DI VILLA RUFOLO ORE 10,00–13,00; 16,00–21,00

BIANCO E NERO A COLORI Mostra fotografica di Oliviero Toscani

Organizzata con la Soprintendenza per i Beni Architettonici e per il Paesaggio, per il
Patrimonio storico, artistico e etnoantropologico di Salerno e Avellino –
Ingresso libero

FINO AL 31 AGOSTO VILLA RUFOLO ORE 9,00 – 21,00

INVISIBILIA Due sculture di Marino Marini e Mirko Basaldella dalla collezione
della Farnesina

Biglietto d'ingresso alla Villa

FINO AL 7 SETTEMBRE VILLA RUFOLO ORE 9,00 – 21,00

GUERRA E PACE Mostra fotografica di Don McCullin

Biglietto d'ingresso alla Villa



FINO AL 31 AGOSTO HOTEL RUFOLO ORE 10,00 – 22,30

ACQUARELLI PER RAVELLO Mostra omaggio di Virginio Quarta
Ingresso libero



servizi

Azienda autonoma di soggiorno e turismo - Information bureau
via Roma 18bis - ph 089857096
fax 089 857977

Farmacie
Farmacia Russo- Piazza Duomo ph 089 857189
Farmacia San Lorenzo
Scala, P.zza Municipio, 15
ph 089 857322

Carabinieri
Via Roma, 1 - ph 089 857150

Polizia Stradale
Numero Nazionale - tel. 113

Polizia Municipale
P.zza Fontana - ph 089 857498

Municipio
Via S. Giovanni del Toro, 1 -
ph 089 857122

Banche
Banca della Campania
Via Roma, 15 - ph 089 857872

Monte dei Paschi di Siena
P.zza Duomo, 6 - ph 089 857120

Poste
Via G. Boccaccio 18
ph 0898586611

Presidio Ospedaliero
loc. Castiglione, via Civita 40

118

- Emergenza
- Primo soccorso
- Camera Iperbarica
- Pronto soccorso
- Farmacia
- Veterinaria
- Pronto soccorso

trasporti

Taxi p. Duomo ph 089858000
Partheggio ovest p. Duomo
Bus stop via Boccaccio
Bus stop loc. Gradillo

ristoranti

Al ristorante del Moro
Via della Repubblica, 8
ph 089 857222

Bonadies
Piazza Fontana
Moresca, 5
ph 089 857918

Confalone
Via S. Giovanni del Toro, 16
ph 089 857244

Cumpà Cosimo
Via Roma, 44
ph 089 857156

Garden
Via Boccaccio, 4
ph 089 857226

Marmorata
Via Bizantina, 3
(loc. Marmorata)
ph 089 877777

Palazzo della Marra
Via della Marra, 7
ph 089 858302

Rossellinis
Via S. Giovanni del Toro, 58
ph 089 818181

Rufolo
Via S. Francesco, 1
ph 089 857133

Salvatore
Via della Repubblica, 2
ph 089 857227

Villa Amore
Via dei Fusco, 4
ph 089 857135

Villa Cimbrone
Via Santa Chiara, 26
ph 089 857459

Villa Eva
Via Santa Chiara, 3
ph 089 857255

Villa Maria
Via Santa Chiara, 2
ph 089 857255

Vittoria
Via dei Rufolo, 3
ph 089 857947

RavelloTime è un quotidiano telematico edito dall'Azienda di soggiorno e turismo di Ravello. Autorizzazione del Tribunale di Salerno, n. 28 del 2004. Direttore responsabile: Paolo Popoli

Studio Dama
via Boccaccio 19
ph 089858390

agenzie di viaggio

Ravello Turismo
via S. Giovanni del Toro
ph 089858086

Wagner Tours
via Ss. Trinità 4
ph 089858416

Amato Stefania
Via Roma, 54
ph 089 857169
www.hotelgraal.it

Amorelli Paola
Via Loggetta, 25
ph 081 426876

Antica Porta
Via Roma
ph 089 463525

Cappotto Giuseppe
Via Loggetta, 13
ph 089 873344

La Principessa
Via S. G. del Toro, 11
ph 089 857107

La quiete
Via San Martino
ph 089 8736082

Lucibello Mosè
Via Roma ph 089 857076

Ruocco Cristina
Via Monte Brusara
ph 089 858017

Sorrentino Pasquale
Via della Repubblica, 9
ph 089 858576

Villa Rosa
Via Valle del Dragone
ph 348 3196669

Punta Civita
Via Civita, 3
(loc. Castiglione)
ph 089 872326

Residence - Agriturismo
Residence Le Villette

Amato Nicola
Via dei Fusco, 13
ph 089 857298

Amato Nicola
Via dei Fusco, 13
ph 089 857298

Hotel Graal ***
(loc. Marmorata)
Via S. Giovanni
Del Toro, 2
ph 089 877777
www.marmorata.it

Palumbo ***
Via S. Giovanni
Del Toro, 16 -
ph 089 857244
www.hotelpalumbo.it

Residence ***
Via S. Giovanni
Del Toro, 16 -
ph 089 857133
www.hotel-rufolo.it

Villa Cimbrone ****
Via S. Chiara, 26
ph 089 857459
www.villacimbrone.it

Hotel ****
P. zza Fontana
Moresca, 5
ph 089 857918
www.hotelbonadies.it

Hotel Giordano ****
Via Trinità, 14
ph 089 857255
www.giordanohotel.it

Hotel Marmorata ****
Via Bizantina, 3

Hotel Rufolo ****
Via S. Francesco, 1
ph 089 857133
www.hotelrufolo.it

Villa Cimbrone ****
Via S. Chiara, 26
ph 089 857459
www.villacimbrone.it

Hotel Bonadies ****
P. zza Fontana
Moresca, 5
ph 089 857918
www.villacimbrone.it

Hotel Caruso ****
Via S. Giovanni
Del Toro, 2
ph 01 85267890
www.hotelcaruso.com

Palazzo Sasso ****
Via S. Giovanni
Del Toro, 58
ph 089 818181
www.palazzosasso.com

Palumbo ****
Via S. Giovanni
Del Toro, 16 -
ph 089 857244
www.hotelpalumbo.it

Hotel Rufolo ****
Via S. Francesco, 1
ph 089 857133
www.hotel-rufolo.it

Villa Cimbrone ****
Via S. Chiara, 26
ph 089 857459
www.villacimbrone.it

Hotel ****
P. zza Fontana
Moresca, 5
ph 089 857918
www.hotelbonadies.it

Hotel Giordano ****
Via Trinità, 14
ph 089 857255
www.giordanohotel.it

Hotel Marmorata ****
Via Bizantina, 3

Hotel Caruso ****
Via S. Giovanni
Del Toro, 2
ph 01 85267890
www.hotelcaruso.com

Palazzo Sasso ****
Via S. Giovanni
Del Toro, 58
ph 089 818181
www.palazzosasso.com

Palumbo ****
Via S. Giovanni
Del Toro, 16 -
ph 089 857244
www.hotelpalumbo.it

Hotel Rufolo ****
Via S. Francesco, 1
ph 089 857133
www.hotelrufolo.it

Villa Cimbrone ****
Via S. Chiara, 26
ph 089 857459
www.villacimbrone.it

Hotel ****
P. zza Fontana
Moresca, 5
ph 089 857918
www.hotelbonadies.it

Hotel Giordano ****
Via Trinità, 14
ph 089 857255
www.giordanohotel.it

Hotel Marmorata ****
Via Bizantina, 3

Hotel Caruso ****
Via S. Giovanni
Del Toro, 2
ph 01 85267890
www.hotelcaruso.com

Palazzo Sasso ****
Via S. Giovanni
Del Toro, 58
ph 089 818181
www.palazzosasso.com

Palumbo ****
Via S. Giovanni
Del Toro, 16 -
ph 089 857244
www.hotelpalumbo.it

Hotel Rufolo ****
Via S. Francesco, 1
ph 089 857133
www.hotel-rufolo.it

Villa Cimbrone ****
Via S. Chiara, 26
ph 089 857459
www.villacimbrone.it

Hotel ****
P. zza Fontana
Moresca, 5
ph 089 857918
www.hotelbonadies.it

Hotel Giordano ****
Via Trinità, 14
ph 089 857255
www.giordanohotel.it

Hotel Marmorata ****
Via Bizantina, 3

Hotel Caruso ****
Via S. Giovanni
Del Toro, 2
ph 01 85267890
www.hotelcaruso.com

Palazzo Sasso ****
Via S. Giovanni
Del Toro, 58
ph 089 818181
www.palazzosasso.com

Palumbo ****
Via S. Giovanni
Del Toro, 16 -
ph 089 857244
www.hotelpalumbo.it

Hotel Rufolo ****
Via S. Francesco, 1
ph 089 857133
www.hotel-rufolo.it

Villa Cimbrone ****
Via S. Chiara, 26
ph 089 857459
www.villacimbrone.it

Hotel ****
P. zza Fontana
Moresca, 5
ph 089 857918
www.hotelbonadies.it

Hotel Giordano ****
Via Trinità, 14
ph 089 857255
www.giordanohotel.it

Hotel Marmorata ****
Via Bizantina, 3

Hotel Caruso ****
Via S. Giovanni
Del Toro, 2
ph 01 85267890
www.hotelcaruso.com

Palazzo Sasso ****
Via S. Giovanni
Del Toro, 58
ph 089 818181
www.palazzosasso.com

Palumbo ****
Via S. Giovanni
Del Toro, 16 -
ph 089 857244
www.hotelpalumbo.it

Hotel Rufolo ****
Via S. Francesco, 1
ph 089 857133
www.hotel-rufolo.it

Villa Cimbrone ****
Via S. Chiara, 26
ph 089 857459
www.villacimbrone.it

Hotel ****
P. zza Fontana
Moresca, 5
ph 089 857918
www.hotelbonadies.it

Hotel Giordano ****
Via Trinità, 14
ph 089 857255
www.giordanohotel.it

Hotel Marmorata ****
Via Bizantina, 3

Hotel Caruso ****
Via S. Giovanni
Del Toro, 2
ph 01 85267890
www.hotelcaruso.com

Palazzo Sasso ****
Via S. Giovanni
Del Toro, 58
ph 089 818181
www.palazzosasso.com

Palumbo ****
Via S. Giovanni
Del Toro, 16 -
ph 089 857244
www.hotelpalumbo.it

Hotel Rufolo ****
Via S. Francesco, 1
ph 089 857133
www.hotel-rufolo.it

Villa Cimbrone ****
Via S. Chiara, 26
ph 089 857459
www.villacimbrone.it

Hotel ****
P. zza Fontana
Moresca, 5
ph 089 857918
www.hotelbonadies.it

Hotel Giordano ****
Via Trinità, 14
ph 089 857255
www.giordanohotel.it

Hotel Marmorata ****
Via Bizantina, 3

Hotel Caruso ****
Via S. Giovanni
Del Toro, 2
ph 01 85267890
www.hotelcaruso.com

Palazzo Sasso ****
Via S. Giovanni
Del Toro, 58
ph 089 818181
www.palazzosasso.com

Palumbo ****
Via S. Giovanni
Del Toro, 16 -
ph 089 857244
www.hotelpalumbo.it

Hotel Rufolo ****
Via S. Francesco, 1
ph 089 857133
www.hotel-rufolo.it

Villa Cimbrone ****
Via S. Chiara, 26
ph 089 857459
www.villacimbrone.it

Hotel ****
P. zza Fontana
Moresca, 5
ph 089 857918
www.hotelbonadies.it

Hotel Giordano ****
Via Trinità, 14
ph 089 857255
www.giordanohotel.it

Hotel Marmorata ****
Via Bizantina, 3

Hotel Caruso ****
Via S. Giovanni
Del Toro, 2
ph 01 85267890
www.hotelcaruso.com

Palazzo Sasso ****
Via S. Giovanni
Del Toro, 58
ph 089 818181
www.palazzosasso.com

Palumbo ****
Via S. Giovanni
Del Toro, 16 -
ph 089 857244
www.hotelpalumbo.it

Hotel Rufolo ****
Via S. Francesco, 1
ph 089 857133
www.hotel-rufolo.it

Villa Cimbrone ****
Via S. Chiara, 26
ph 089 857459
www.villacimbrone.it

Hotel ****
P. zza Fontana
Moresca, 5
ph 089 857918
www.hotelbonadies.it

Hotel Giordano ****
Via Trinità, 14
ph 089 857255
www.giordanohotel.it

Hotel Marmorata ****
Via Bizantina, 3

Hotel Caruso ****
Via S. Giovanni
Del Toro, 2
ph 01 85267890
www.hotelcaruso.com

Palazzo Sasso ****
Via S. Giovanni
Del Toro, 58
ph 089 818181
www.palazzosasso.com

Palumbo ****
Via S. Giovanni
Del Toro, 16 -
ph 089 857244
www.hotelpalumbo.it

Hotel Rufolo ****
Via S. Francesco, 1
ph 089 857133
www.hotel-rufolo.it

Villa Cimbrone ****
Via S. Chiara, 26
ph 089 857459
www.villacimbrone.it

Hotel ****
P. zza Fontana
Moresca, 5
ph 089 857918
www.hotelbonadies.it

Hotel Giordano ****
Via Trinità, 14
ph 089 857255
www.giordanohotel.it

Hotel Marmorata ****
Via Bizantina, 3

Hotel Caruso ****
Via S. Giovanni
Del Toro, 2
ph 01 85267890
www.hotelcaruso.com

Palazzo Sasso ****
Via S. Giovanni
Del Toro, 58
ph 089 818181
www.palazzosasso.com

Palumbo ****
Via S. Giovanni
Del Toro, 16 -
ph 089 857244
www.hotelpalumbo.it

Hotel Rufolo ****
Via S. Francesco, 1
ph 089 857133
www.hotel-rufolo.it

Villa Cimbrone ****
Via S. Chiara, 26
ph 089 857459
www.villacimbrone.it

Hotel ****
P. zza Fontana
Moresca, 5
ph 089 857918
www.hotelbonadies.it

Hotel Giordano ****
Via Trinità, 14
ph 089 857255
www.giordanohotel.it

Hotel Marmorata ****
Via Bizantina, 3

Hotel Caruso ****
Via S. Giovanni
Del Toro, 2
ph 01 85267890
www.hotelcaruso.com

Palazzo Sasso ****
Via S. Giovanni
Del Toro, 58
ph 089 818181
www.palazzosasso.com

Palumbo ****
Via S. Giovanni
Del Toro, 16 -
ph 089 857244
www.hotelpalumbo.it

Hotel Rufolo ****
Via S. Francesco, 1
ph 089 857133
www.hotel-rufolo.it

Villa Cimbrone ****
Via S. Chiara, 26
ph 089 857459
www.villacimbrone.it

Hotel ****
P. zza Fontana
Moresca, 5
ph 089 857918
www.hotelbonadies.it

Hotel Giordano ****
Via Trinità, 14
ph 089 857255